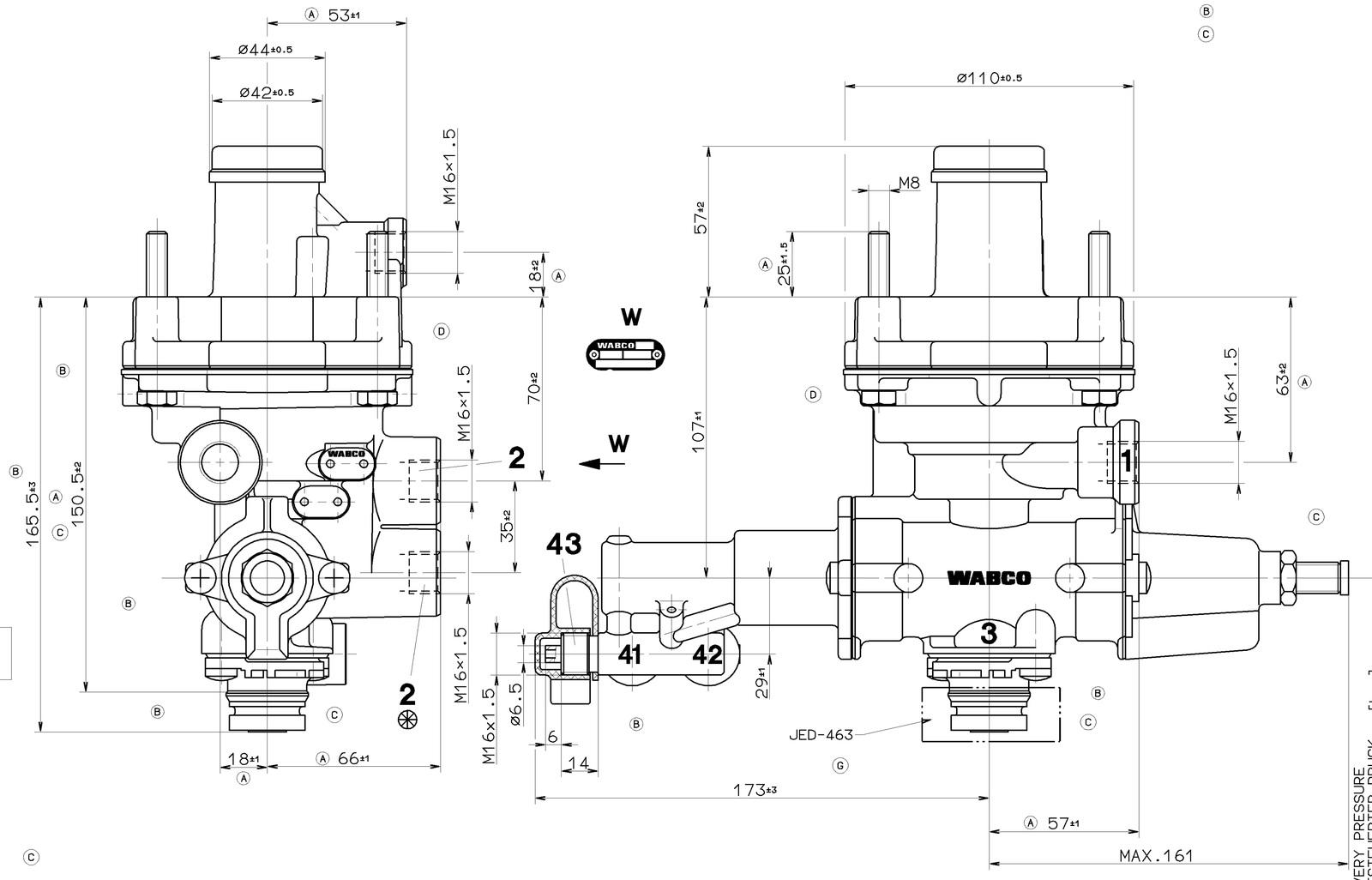
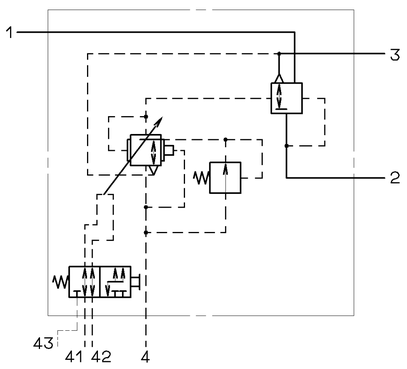
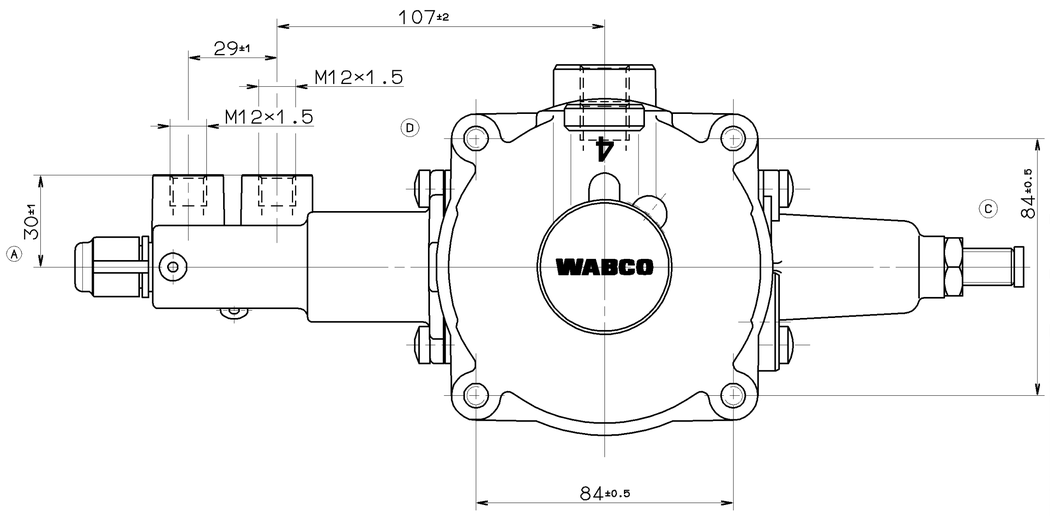






THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE:
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA: -40°...+80° C

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

1 = SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION MAX.p_e 13bar (G)
ALIMENTAZIONE

2 = DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

3 = EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

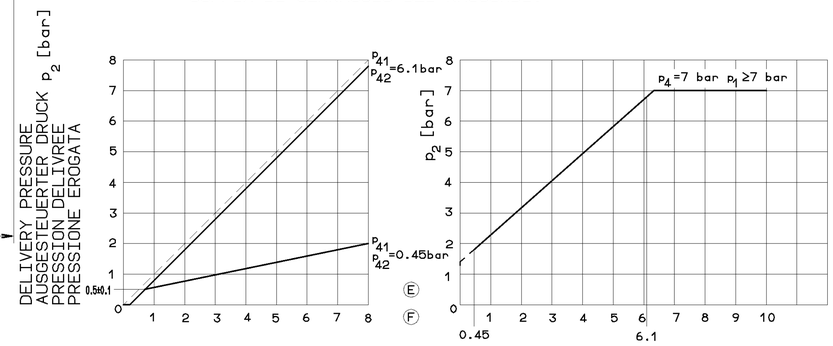
4 = INLET PRESSURE
EINGESTEUERTER DRUCK
PRESSION D'ALIMENTATION MAX.p_e 10bar
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE

41 = CONTROL PRESSURE
42 = STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE MAX.p_e 13bar (G)
PRESSIONE DI COMANDO

43 = TEST CONNECTION
PRUEFANSCHLUSS
RACCORD D'EPREUVE MAX.p_e 13bar
RACCORDO DI PROVA

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12×1.5: $M_{max.}$= 21 Nm (G)
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M16×1.5: $M_{max.}$= 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:



GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∢
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE X	2,0	3,5	5,0	6,5	

TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

GENERAL SPECIFICATION: JED-334
FURTHER TECHNICAL DATA:
DOC. CODE: SHEET: TO

DCN-NO.	REV.	DATE
049079	6×G	92-03-31
047438	1×F	91-07-01
041383	1×E	90-03-07
037800	3×D	88-11-07
037739	7×C	88-02-24
035384	7×B	87-06-23
034981	10×A	86-12-01

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE 86-12-01 SIGNATURE
DRAWN: STEINFELD
CHECKED: KIEL
STANDARDIZATION: PANTZER

WABCO
AUTOM.LOAD-SENSING VALVE
AUTOM.BREMSKRAFTREGLER
CORRECTEUR DE FREINAGE AUTOM.
REGULATORE DI FRENATURA AUTOM

MASS 2.1 KG | SCALE 1:1 | SIZE A 1 | T.R.I. 140
PRODUCT IDENTIFICATION NO. 475 711 032 0
DOC. CODE 605 | SHEET 1/1
SHAPE CODE
REPLACEMENT FOR 475 711 032 0/86-02-25
EXPERT CODE 742
PRODUCT TYPE 00X

100mm

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU DE PARTIES DE CELUI-CI NE SONT PERMISES QUE SI ELLES ONT ETE EXPRESSEMENT AUTORISEES. TOUT MANQUEMENT A CETTE REGLE OBLIGE A DES DEDOMMAGEMENTS. NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE FAIRE VALOIR TOUS DROITS DECOULANT DE LA PROPRIETE INDUSTRIELLE.
NON È PERMESSO COMUNICARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARE IL CONTENUTO O PARTI DI ESSO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. IN CASO CONTRARIO SIAMO AUTORIZZATI A RICHIEDERE IL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O MODELLO DI UTILITÀ SONO DI NOSTRA PROPRIETÀ.
NO ES PERMITIDO COMUNICAR A TERCEROS NI REPRODUCIR ESTE DOCUMENTO, NI UTILIZAR SU CONTENIDO O PARTES DEL MISMO SIN AUTORIZACIÓN EXPRESA. EN CASO CONTRARIO ESTAMOS AUTORIZADOS A EXIGIR UNA INDEMNIZACIÓN POR DAÑOS Y PERJUICIOS. NOS RESERVAMOS TODOS LOS DERECHOS QUE SE DERIVEN DE LA PROPIEDAD INDUSTRIAL.
NÃO É PERMITIDO COMUNICAR A TERCEIROS NEM REPRODUZIR ESTE DOCUMENTO, NEM UTILIZAR O SEU CONTEÚDO OU PARTES DO MESMO SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA. CASO CONTRÁRIO ESTAMOS AUTORIZADOS A EXIGIR UMA INDEMNIZAÇÃO POR DANOS E PREJUÍZOS. RESERVAMO-NOS TODOS OS DIREITOS QUE SE DERIVEM DA PROPRIEDADE INDUSTRIAL.
NIET IS TOEGESTAAN DIT DOCUMENT AAN DERDEN MEDE TE DELEN OF TE REPRODUCEREN, NOCH DE INHOUD ERVAN OF DELEN DAARVAN ZONDER UITDRUKKELIJKE TOESTEMMING TE GEBRUIKEN. IN HET TEGENOVERGESTELDE GEVAL BENT U VERPLICHT TOT SCHADEVERGOEDING. WIJ BEHOUDEN ONS ALLE RECHTEN VOOR DIE VOORTVLOEIEN UIT HET INDUSTRIËLE EIGENDOMSRECHT.
ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΒΙΒΑΣΤΕΙ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ ΚΑΙ ΝΑ ΑΝΑΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ, ΟΥΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΚΑΙ ΟΥΤΕ ΜΕΡΗ ΑΥΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΡΗΤΗ ΕΓΚΡΙΣΗ. ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΜΑΣΤΕ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΙ ΝΑ ΖΗΤΗΣΟΥΜΕ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ. ΔΙΑΤΗΡΟΥΜΕ ΟΛΑ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΠΗΓΑΙΝΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ.
ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПЕРЕДАВАТЬ ТРЕТЬИМ ЛИЦАМ, КОПИРОВАТЬ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО СОДЕРЖАНИЕ ИЛИ ЕГО ОТДЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ПРАВО ПОТРЕБОВАТЬ ВОЗМЕЩЕНИЯ УБЫТКОВ. МЫ ОСТАВЛЯЕМ ЗА СОБОЙ ВСЕ ПРАВА, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ПРАВА ПРОМЫШЛЕННОЙ СОБСТВЕННОСТИ.
DEN DENNE DOKUMENT MÅ IKKE VIDERESENDES TIL TREDJEMAND, GJENGIS ELLER BENYTTES, HELLER IKKE INNHOLDET ELLER DELER AV DETTE, UTEN SKRIFTLIG TILLATELSE. I MOTSATT FALL KAN VI KREVE ERSTATNING FOR DET SKADE SOM MÅTTE OPPSTÅ. VI FORBEHOLDER OSS ALLE RETTIGHETER SOM FØLGER AV INDUSTRIELL EIENDOMSRETT.
DENNA HANDLING FÅR EJ UTAN VÅRT UTTRYCKLIGA TILLSTÅND VIDARESÄNDAS TILL TREDJE MAN, KOPIERAS ELLER ANVÄNDAS, INTE HELLER DESS INNEHÅLL ELLER DELAR AV DESSA. I MOTSATT FALL ÄR VI BERÄTTIGADE ATT KRÄVA SKADESTÅND. VI FÖRBEHÅLLER OSS ALLA RÄTTIGHETER SOM FÖLJER AV INDUSTRIELLT EGENDOMSSKYDD.
DETTE DOKUMENT MÅ IKKE VIDERESENDES TIL TREDJEMAND, GJENGIS ELLER BENYTTES, HELLER IKKE INNHOLDET ELLER DELER AV DETTE, UTEN SKRIFTLIG TILLATELSE. I MOTSATT FALL KAN VI KREVE ERSTATNING FOR DET SKADE SOM MÅTTE OPPSTÅ. VI FORBEHOLDER OSS ALLE RETTIGHETER SOM FØLGER AV PATENT OG REGISTRERING AV EN BRUKSMODELL.
ANY PASSING ON TO THIRD PARTIES, REPRODUCTION OF THIS DOCUMENT OR USE OF ITS CONTENTS OR EXTRACTS THEREOF WITHOUT EXPRESS AUTHORITY IS PROHIBITED. INFRINGEMENTS WILL RENDER THE OFFENDER LIABLE TO PAY DAMAGES. WE RESERVE ALL RIGHTS ARISING FROM THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.